



### KOMENTARIU & PERGUNTA

Se ita iha komentáriu ruma, preocupasaun, pergunta ka sujestaun ruma, favór ida keta hesita atu foti komentáriu sirane'e ho ita-nia Supervisor, Gestor ka ekipa REKURSUS UMANUS

# benvindu

welcome  
добре дошли  
witamy  
sveiki  
laipni lūdzam  
bem-vindo  
bine ati venit

# introdusaun

EMPREZA NE'E KONTENTE ATU SIMU ITA-BOOT SIRA IHA EKIPA NO HEIN KATAK ITA-BOOT SIRA-NIA SERVISU HAMUTUK HO AMI SEI NARUK NO SATISFATÓRIU.

Livru ne'e dezeñadu atu fó informasaun ne'ebé relevante hodi ajuda ita atu tama ba negósiu ne'e. Pontu hotu-hotu sei diskute iha ita-nia induksaun, favór ida, sente livre atu husu ba fasilitadór indusaun atu hetan klarifikasaun kona-ba pontu ruma. Ita hahú ona serbisu ho produtor ida-ne'ebé mak lidera iha Reinu Unidu ba na'an karau no bibi, hodi fórnese ba kliente sira iha mundu tomak. Iha tinan 1976, Dunbia mak negósiu família nian ida-ne'ebé iha folin-bo'ot ba rai, no hakarak atu kria ai-hán naturalmente ne'ebé di'ak liu mak forsa atu lori buat hotu ne'ebé ita halo.

Dunbia nu'udar fornese dór selezionadu ba supermerkadu ne'ebé lidera, servisu ai-han no negósiu restaurante sira.



AMI-NIA RIKUSOIN IMPORTANTE LIU MAK IMI - AMI-NIA POVU

## Benvindu ba ekipa

Kompania ne'e dedika a'an ona atu investe iha kresimentu iha futuru no rekoñese katak ita-nia povu bele mantein ita-nia pozisaun nu'udar lider merkadu



FORNESE HUSI EMA NAIN-  
**30,000** LIU



Agrikultor sira



PROSESA LIU FALI  
**3,500,000** bibi-oan / Kada tinan



PROSESA LIU FALI  
**1,000,000** karau / Kada tinan



# Ami-nia misaun & valór



FORNESE PRODUTU NA'AN HO KUALIDADE KONSISTENTE HUSI FONTE SUSTENTAVEL SIRA



AMI FOKA LIU BA KLIENTE



ITA IHA KOMITMENTU ATU HETAN BAZE BA FORNESIMENTSU SUSTENTAVEL



ITA RESPEITU, FÓ KBIIT NO ENVOLVE ITA-NIA POVU



ITA DEDIKA AN ONA ITA-NIA BA BUAT NE'EBÉ DI'AK LIU NO KONTINUA HADI'A



ITA HATUDU RESPONSABILIDADE



## DIGNIDADE IHA SERVISU

Dunabia orgullu tebes ho ninia forsa servisu ne'ebé kulturalmente oin-oin. Favór asegura katak ita trata malu ho respeito no dignidade. Hahalok derogatoriu, agresivu no la respeito sei la tolera.



## HAMRIIK METIN HAMUTUK

Ami prezisa ita-boot sira-nia ajuda atu hamenus esplorasau traballador migrante sira liuhosi grupu kriminal no ema abuzu sira. Se ita mak vítima ka suspeita hahalok ne'e hato'o ba iha Autoridade Abuzu Traballu iha 0800 432 0804

## HATAIS BA SERVISU

Kondisaun servisu la hanesan tuir ita-nia área servisu / departamentu.

- Area Retallu no Salaun Boning preziza halo operasaun iha temperatura malirin tanba ne'e rekomena roupa no meias sira ne'ebé manas.
- Iha area salaun ne'ebe oho fatin baibain manas liu tan, ne'ebe bele aumenta iha tempo bailoro, tanba ne'e mak ita fó konsellu ba sira atu hatais roupa ne'ebé mihis ka kaman liu.

## MÉDIKU

Importante katak ita rejistu ona ho doutór, favór haree ezemplu balun iha kraik ne'ebé disponivel ba GP sira:

- Dr Herron & Partner – 028 8774 0049
- Campbell Surgery – 028 8772 2808
- Parkview Surgery – 082 8772 2019

Favór haree detallu balun kona-ba ospítal sira ne'ebé besik:

- South Tyrone Hospital – 028 8772 2821
- Craigavon Area Hospital – 028 3833 4444

## AJENTI ESTADU

Iha ne'e mak detallu kontaktu balun ba ajente lokál sira ne'ebé bele ajuda buka hela-fatin:

- Maneely & Co Ltd – 028 8772 7799
- CPS – 028 8772 9188
- Tom Henry & Co – 028 8772 6992

## PROCEDIMENTU ORAS

Ita-boot nia liman-fuan dijital foti iha inducsaun, Ita-boot sei uza liman-fuan dijital ne hodi tama-sai, hodi kontrola pagamentu saláriu. Imi tenke uza imi-nia liman-fuan dijital hodi tama no sai iha inísiu no remata imi-nia mudansa no atu halo pause. Se ita haluha oras ita tenke fó-hatene kedas ba ita-nia Jestor ka Supervisor.

## PAGAMENTU SALÁRIU

Salariu Fulan-fulan ba Empregadu - Pagamentu halo iha loran 20 fulan-fulan no selu liuhosi transferénsia kréditu diretamente ba iha ita-nia konta bankária.

Empregadu sira ne'ebé hetan saláriu oras no semana-semana - Pagamentu ne'e halo iha Sesta semana ida-idak, selu semana ida hosi transferénsia kréditu diretamente ba ita-nia konta bankária.

Pensaun - Aplikasaun ba provizaun rejistu automatiku estatutoria. Ami-nia fornecedor pensaun mak NEST, imi sei simu formuláriu korrespondénsia tuir fulan 3 dahuluk servisu nian. Se ita hakarak hili husi rejime pensaun kontributivu, ita tenke ko'alia diretamente ho fornecedor.

## PROSEDIMENTU NOTIFICASAUN AUSENSIA

Moras: Se Ita-boot sira iha MORAS ruma, Ita-boot sira tenke hato'o RELATORIU antes mai servisu. Ida ne hanesan OFENSA se ita la hato'o relatoriu. Kualkér funsionáriu ne'ebé sofre husi vomitasaun no / ka diareia sei bele fila fali ba servisu wainhira sira livre ona husi sintoma liu ona 48 HORAS.

Relatóriu Auzensia : Ita bele hato'o relatóriu kona-ba moras no laiha planu liu husi telefone liña falta ne'ebé apresenta iha Ita-nia kartaun ID. Imi tenke bolu liña falta nian minutu 15 molok imi hahú imi-nia tempu loran-loran imi moras, se la taka ho doutór nia nota.

Fila fali ba Servisu: Bainhira fila fali ba servisu hafoin falta laiha planu, ita tenke enxe formulariu RETURN TO WORK DECLARATION MOLOK TAMA BA AREA ARMAZENAMENTU .

Keta fila fali ba serbisu se ita sente moras.

## DIREITU BA FERIADU

Ita-boot nia direitu ba feriadu ne'e define ona iha Ita-boot nia Deklarasaun Termu Prinsipal Empregu hamutuk ho rekizitu hotu-hotu ne'ebé ita tenke halo tuir bainhira foti feriadu ruma.

Importante katak ita hetan aprovasaun molok halo rezerva ba feriadu ruma tanba Kompania sei la responsavel ba lakon depositu ruma ka insidente sira seluk ne'ebé ita bele halo bainhira feriadu ne'e la hetan aprovasaun.

## ASISTÉNSIA DAHUKUK NO ASIDENTE

Ami iha asisténsia dahuluk iha fatin. Karik ita preziza atensaun atu fó konsellu ba jestaun no bele bolu nu'udar Primeiru Asesor. Ami mós iha asisténsia saúde mental ba dahuluk iha fatin.

Imi-nia responsabilidade mak atu hato'o kedas kona-ba asidente hotu ka quase-asidente ba imi-nia jestor liña

Ekipamentu Protesaun Pesoal obrigatóriu.

- Imi sei hetan PPE. Imi tenke hatais ida-ne'e iha área produsaun nia laran.
- Protesaun matan no protesaun tilun obrigatóriu iha área produsaun balun (Signatura indika rekizitu)
- Sapatu seguransa ne'e obrigatóriu iha área produsaun hotu-hotu.
- Bata mutin / rede fuuk / kapacete tenke uza iha área produsaun.
- Chainmail ne'e obrigatóriu karik uza tudik.

## EVAKUASAUN AHI NO EMERJÉNSIA

Aiarne - Ahi ne'e baibain hetan teste iha Sesta.

Se alarme-ahi nia avizu la fó sai:

- Hapara serbisu.
- Evakua edifísiu ne'e hodi la'o liu husi ahi-sai fatin ne'ebé besik liu.
- Ba iha Area Assembleia Ahi.
- Keta fila fali ba edifísiu laran to'o fó buat hotu klaru.

## REGRA FATIN

- Hahán / Bebidas la permite iha área produsaun ka armazenamentu.
- Telemovel ka kualkér ekipamentu gravasaun la permite iha área produsaun ka area armazenamentu.
- La permite lori fore/forerai no wijen musan ba area.
- La permite nata chuminga ka rebusadu iha área produsaun ka armazenamentu.
- Labele tafui iha fatin ne'ebé deit iha kompañia nia laran.
- Laiha osan-moedas / karteira / plástiku / metal ne'ebé permite iha área produsaun ka armazenamentu.
- La permite haksoit sa'e ka sa'e liu / dolar tuir turstile okos.
- Laiha vernis liman kukun / tudik hadi'a liman kukun / perfume / lotion atu uza iha área produsaun.
- Labele lori jewelaria, só permite de'it kadeli ikaben ba grupu kaben-na'in.
- FUMA SO PERMITE DEIT IHA FATIN IDA-IDAK NE'EBE DESIGNADU ONA ATU FUMA NE'EBE LOKALIZA IHA LIUR





FASE LIMAN

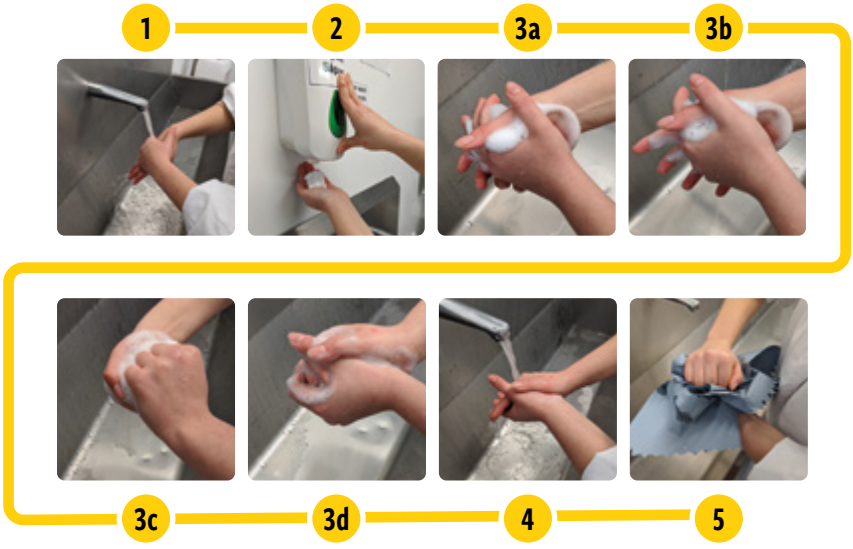
Tenke fase liman:

- Hafoin uza sentina
- Bainhira tama no sai husi área produsaun ka armazenamentu.
- Hafoin troka tiha hatais ka hasoru ema moras.

Hanoin-hetan atu fase liman ka troka PPE ne'ebé descartável:

- Hafoin fuma tiha, hois ó-nia inus, mear ka fani.
- Hafoin foti tiha na'an ka sasán husi rai (tuir prosedimentu na'an ne'ebé hatun ona)
- Hafoin kaer lixu ka bainhira sira fo'er.
- Hafoin halo tiha pakote esterna.

PROSEDIMENTU FASE LIMAN



REDE FUUK & REDE ULUN

- Operasaun hotu-hotu tenke uza rede fuuk/rede ulun bainhira servisu iha área produsaun ai-han.
- Rede fuuk/rede ulun bele foti husi fatin lavandria
- Rede fuuk tenki tau dauluk husi PPE no hasai ikus liu.
- **Uza Rede fuuk tenki taka fuuk hotu no tilun. Fuuk labele sai.**
- Se ita-boot sira iha hasrahun (ne'e inklui naruk loron 1) tenke uza rede ulun
- **Rede ulun tenke taka hasrahun hotu no labele husik istikadu iha imi-nia hasan okos.**

JEWALARIA

- La iha jewelaria, so deit kadeli kaben ba grupu kaben nain mak bele permite iha area produsaun ka armazenamentu. Ida-ne'e inklui relogiu ne'ebé intelijente no ema ne'ebé hafuhu atividade sira.



➤ EMA HOTU TENKE HATAIS PPE HO KÓR LOLÓS TUIR PRODUTU NE'EBÉ SIRA UZA. NE'E BELE TROKA TUIR FATIN

	KÓR LUVAS		KÓR LUVAS LIMAN LOLON		KÓR AVENTAL	
NA'AN-FAHI	AZÚL		AZÚL		AZÚL	
NA'AN BIBI	MATAK		MATAK		MATAK	
NA'AN-KARAU	KÓR-SABRAKA	MEAN	KÓR-SABRAKA	MEAN	KÓR-SABRAKA	MEAN
VALÓR ADISIONÁL	KINUR		KINUR		KINUR	



LUVAS BA EMA SIRA KO'A NA'AN (BA SIRA BE KAER TUDIK) HOTU KÓR AZUL. IDA NE'E APLIKA BA FATIN PRIMÁRIU NO FATIN RETALLU. SE LA UZA TUDIK / KADEIA, TENKE HATAIS HO KÓDIGU KÓR NE'EBÉ LO'OS.S.



➤ FUNSIONÁRIU HOTU-HOTU NE'EBÉ TAMA IHA ÁREA PRODUSAUN NO ARMAZENAMENTU MAK RESPONSABEL ATU ASEGURA KATAK SIRA HATAIS HELA PPE NE'EBÉ MOOS NO LA IHA ESTRAGUSI:



KARIK ITA PRESIZA HATAIS KADEIA NO HATAIS SASÁN NE'EBÉ ITA BELE HALO TUIR ITA-NIA KNAAR SERVISU.



### KASIFU & PPE ARMAZENAMENTU

- La iha ai-han ka hemu ne'ebé atu rai hela iha kasifu. Sira tenke rai iha sala tau kaixa hahan nian.
- Ai-moruk pesoál sira tenke relata ba Rekursus Umanus no rai de'it iha kaixa kasifu.
- Só xave kasfu nian mak bele tau iha bolsa, ne'e parte ida husi Politika PPE Fatin nian.
- Kasifu sira bele iha qualker PPE (Botas no kapasete) ka roupa li'ur seluk - NUNKA kahur hamutuk ho rua nee.



## ALERJEN

Reasaun alerjia ba fore/forerai no wijen mjusan, bele ameasa moris maski konsume ho kuantidade ki'ik tebes tanba ne'e ita decide ona atu halo medida sira tuir mai hodi minimiza risku kontaminasaun ba ita-nia produktu sira.

### LA HALO PROESU FORE/ FORERAI NO WIJEN MUSAN IHA FATIN.

- Kantina iha fatin ne'e sei la serve ai-han ne'ebé iha fore/forerai no wijen.musan.
- Funsionáriu hotu-hotu nia devér mak atu aseguara katak sira halo ona verifikasaun ba marka ai-han ne'ebé sira foti hodi aseguara katak sira la iha fore/forerai no wijen musan.

Fatin Retallu prodús produktu sira ne'ebé iha alerjen. Sei fó treinamentu ba funsionáriu sira ne'ebé servisu iha área espesífiku sira ne'ebé iha alerjen hala'o tuir aplikasaun ba sira-nia regra servisu nian.

### Alerjen sira ne'ebé hala'o iha fatin Retallu mak:

**KATEGORIA 2 - SUSUBEEEN NO MUSTARD.**

**KATEGORIA 3 - GLUTEN, SOIA NO SULFITU.**

### Kontrola iha fatin atu aseguara kontaminasaun husi alerjen sira inklui:

- Hamoos kedas ingrediente ne'be naklekar
- Kódigu kór PPE ba pesoál sira ne'ebé trata produktu valór adisionál sira.
- Produsaun ne'ebé iha ona oráriu muda husi produktu sira ne'ebé iha alerjen menus ba alerjen barak liu.
- Iha prosesu fase no teste ATP ne'ebé labele evita mudansa.



TENKE HALO TUIR PROSEDIMENTU HATU'UN NA'AN HODI HAMENUS RISKU PRODUTU SIRA NE'EBÉ TAKA TIHA ONA HO KUALKÉR KONTAMINASAUN KA ÓRGAUN ESTRAÑU. PRODUTU SIRA-NE'E TUIR MAI HETAN VERIFIKASAUN HUSI SUPERVIZOR KA JESTÓR.

HARÉ'E

FOTI

TAU IHA  
ÁREA NE'EBÉ  
DESGNADU  
ONA.

FASE  
LIMAN



## ÓRGAUN ESTRAÑO SIRA

- Ogaun estraño mak objetu ida iha produktu ne'ebé mak loós labele iha. Ida-ne'e bele hamosu kanek boot karik kontaminadu produktu sira.
- Ita tenke foti preokupasaun no implementa kontrolu hodi minimiza risku kontaminasaun.
- Ita hotu iha devér atu fornese produktu seguru ba ita-nia kliente hotu.
- Ida-ne'e inklui prevene órgaun estrañu sira atu akontese, hodi hato'o relatóriu ba ita-nia supervisor kona-ba ekipamentu ruma ka PPE ne'ebé estraga ona.
- Favór ida, matan-moris nafatin ba órgaun estrañu ruma. Se hetan, hasai tiha produktu sira-ne'e no hato'o ba ita-nia supervisor atu halo investigasaun.



## DUNBIA-NIA POLÍTIKA

Polítika sira ba Dunbia bele hetan iha kuadru avizu kantina nian.

Polítika sira ne'ebé hatudu inklui:

- FSQ Politika fatin Kualidade , Objektivu fatin Kualidade, Politika Alerjen, Politika ijene pesoál.
- H&S - Saude & Seguransa, Seguransa, Ben-estar.
- REKURSUS UMANUS - Vaga atuál, akontesimentu sira tuir mai.

Imi tenke hatene kona-ba polítika sira-ne'e.



## FOOD SAFETY AND QUALITY

SAFETY FIRST ✓ QUALITY ALWAYS



## KULTURA SEGURANSA AI-HAN

Dunabia iha kompromisu atu kontinua hadi'a Kultura Seguransa Ai-han no Kualidade.

Ami iha oráriu kona-ba eventu no atividade sira ne'ebé planeia ona atu hadi'a Kultura Seguransa Ai-han no Kualidade. Ita bele kontinua atualiza eventu sira-ne'e liu husi FSQ nia kuadru avizu.

**Seguransa ai-han mak responsabilidade ema hotu-hotu nian.**

Importante atu halo tuir regra hotu kona-ba Seguransa Ai-han hodi asegura seguransa no kualidade produktu sira-nian.

Se ita iha kestaun / pergunta ruma kona-ba seguransa ai-han, ita bele hato'o kestaun sira-ne'e ba ita-nia Lider Ekpa, Supervisor, Jestor ka membru ida husi Ekpa Seguransa Ai-han no Kualidade ka scan Kódigu QR.

